

V Bruseli 3. novembra 2015
(OR. en)

13344/15

**Medziinštitucionálny spis:
2011/0901 B (COD)**

**CODEC 1401
JUR 681
COUR 46
INST 365
PE 169**

INFORMAČNÁ POZNÁMKA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Výbor stálych predstaviteľov/Rada
Predmet:	Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení Protokol č. 3 o štatúte Súdneho dvora Európskej únie – výsledok druhého čítania v Európskom parlamente (Štrasburg 26. – 29. októbra 2015)

I. ÚVOD

Spravodajca Antonio MARINHO e PINTO (ALDE – PT) predložil v mene Výboru pre právne veci správu, ktorá pozostáva z jedenástich pozmeňujúcich návrhov (pozmeňujúce návrhy 1 – 11).

V súlade s ustanoveniami článku 294 ZFEÚ a so spoločným vyhlásením o praktických opatreniach pre spolurozhodovací postup¹ sa medzi Radou, Európskym parlamentom, Komisiou a Súdnyim dvorom uskutočnili viaceré neformálne kontakty s cieľom dosiahnuť dohodu o tomto návrhu v druhom čítaní, a vyhnúť sa tak zmierovaciemu postupu.

¹ Ú. v. EÚ C 145, 30.6.2007, s. 5.

Politické skupiny PPE, S&D a Verts/ALE predložili v tejto súvislosti dva kompromisné pozmeňujúce návrhy (pozmeňujúce návrhy 13 – 14) k pozícii Rady v prvom čítaní. Na týchto pozmeňujúcich návrhoch sa inštitúcie dohodli počas uvedených neformálnych kontaktov.

Zároveň – so zreteľom na plenárne zasadnutie – spravodajca predložil v mene politickej skupiny ALDE ďalších osem pozmeňujúcich návrhov (pozmeňujúce návrhy 16 – 23), politická skupina ENF predložila jeden pozmeňujúci návrh (pozmeňujúci návrh 15) a EFDD predložila dvanásť pozmeňujúcich návrhov (pozmeňujúce návrhy 24 – 35).

II. HLASOVANIE

Plénium pri hlasovaní 28. októbra 2015 dosiahlo potrebnú absolútnu väčšinu hlasov a prijalo dva kompromisné pozmeňujúce návrhy (pozmeňujúce návrhy 13 a 14) k pozícii Rady v prvom čítaní.

Neprijali sa žiadne iné pozmeňujúce návrhy. Znenia prijatých pozmeňujúcich návrhov a legislatívneho uznesenia Európskeho parlamentu² sa uvádzajú v prílohe k tejto poznámke.

Prijaté pozmeňujúce návrhy zodpovedajú výsledku dohody medzi uvedenými štyrmi inštitúciami, a preto by mali byť pre Radu prijateľné. Rada by teda tento legislatívny akt mohla prijať po tom, ako jeho znenie preskúmajú právnici lingvisti.

² Pozmeňujúce návrhy sa predkladajú vo forme konsolidovaného znenia, v ktorom sú doplnené časti vyznačené tučnou kurzívou, znak „■“ označuje vypustený text a znak „||“ označuje zmeny jazykového alebo technického charakteru.

(28.10.2015)

Súdny dvor Európskej únie: počet sudcov Všeobecného súdu *II**

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 28. októbra 2015 o pozícii Rady v prvom čítaní na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení Protokol č. 3 o štatúte Súdneho dvora Európskej únie (09375/1/2015 – C8-0166/2015 – 2011/0901B(COD))

(Riadny legislatívny postup: druhé čítanie)

Európsky parlament,

- so zreteľom na pozíciu Rady v prvom čítaní (09375/1//2015 – C8-0166/2015),
- so zreteľom na svoju pozíciu v prvom čítaní³ k žiadosti Súdneho dvora predloženej Európskemu parlamentu a Rade (02074/2011),
- so zreteľom na záväzok zástupcu Rady, vyjadrený v liste z 21. októbra 2015, schváliť pozíciu Európskeho parlamentu v druhom čítaní v súlade s článkom 294 ods. 8 písm. a) Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
- so zreteľom na článok 294 ods. 7 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
- so zreteľom na článok 69 rokovacieho poriadku,
- so zreteľom na odporúčanie do druhého čítania Výboru pre právne veci (A8-0296/2015),
- 1. prijíma nasledujúcu pozíciu v druhom čítaní;
- 2. schvaľuje spoločné vyhlásenie Európskeho parlamentu a Rady, ktoré je uvedené v prílohe k tomuto uzneseniu;
- 3. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Súdnemu dvoru, Komisii a národným parlamentom.

P8_TC1-COD(2011)0901B

Pozícia Európskeho parlamentu prijatá v druhom čítaní 28. októbra 2015 na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/..., ktorým sa mení Protokol č. 3 o štatúte Súdneho dvora Európskej únie*

³ Prijaté texty, 15.4.2014, P7_TA(2014)0358.

* TEXT EŠTE NEBOL PREDMETOM PRÁVNICKO-LINGVISTICKEJ FINALIZÁCIE.

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 254 prvý odsek
a článok 281 druhý odsek,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, a najmä na jej
článok 106a ods. 1,

so zreteľom na žiadosť Súdneho dvora,

so zreteľom na stanovisko Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom⁴,

⁴ Pozícia Európskeho parlamentu z 15. apríla 2014 (zatiaľ neuverejnená v úradnom vestníku) a pozícia Rady v prvom čítaní z 23. júna 2015 (Ú. v. EÚ C 239, 21.7.2015, s. 14). Pozícia Európskeho parlamentu z 28. októbra 2015.

keďže:

- (1) V dôsledku postupného rozširovania právomocí Všeobecného súdu od jeho vzniku neustále narastá počet vecí, ktoré sa na tento súd podávajú.
- (2) V súčasnosti sa zdá, že pre účastníkov konania je dĺžka konaní neprijateľná, najmä z hľadiska požiadaviek stanovených v článku 47 Charty základných práv Európskej únie a článku 6 Európskeho dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd.
- (3) Situácia, v ktorej sa Všeobecný súd nachádza, má ■ príčiny spojené okrem iného s nárastom počtu a rôznosťou právnych aktov inštitúcií, orgánov, úradov a agentúr Únie, ako aj s množstvom a so zložitou vecí podaných na Všeobecný súd, predovšetkým v oblastiach hospodárskej súťaže, štátnej pomoci *a duševného vlastníctva*.

- (4) ***Možnosť zriadiť osobitné súdy stanovená v článku 257 ZFEÚ sa nevyužila.***
- (5) V dôsledku toho by sa mali prijať ***vhodné opatrenia organizačného, štrukturálneho a procesného charakteru, ktoré budú zahŕňať predovšetkým zvýšenie počtu sudcov,*** na vyriešenie tejto situácie. Využitie možnosti zvýšiť počet sudcov Všeobecného súdu stanovenej v zmluvách by umožnilo zníženie počtu neskončených vecí ako aj skrátenie neprimeranej dĺžky konaní na Všeobecnom súde v krátkom čase.

- (6) Vzhľadom na ■ vývoj pracovného zaťaženia Všeobecného súdu by sa počet sudcov mal stanoviť na 56, *t. j. dvaja sudcovia vymenovaní na návrh každého členského štátu*, na konci trojfázového procesu, pričom sa rozumie, že v žiadnom momente nemôžu byť na Všeobecnom súde viac ako dvaja sudcovia vymenovaní na návrh toho istého členského štátu.
- (7) *Výbor stanovený v článku 255 ZFEÚ zohľadňuje najmä nezávislosť, nestrannosť, odborné znalosti a profesijné a osobné schopnosti kandidátov.*
- (8) S cieľom rýchlo znížiť počet neskončených prípadov by sa *po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia* malo ujať funkcie dvanásť ďalších sudcov.

- (9) V septembri 2016 by na základe **už ohlásenej** legislatívnej žiadosti Súdneho dvora mala prejsť na Všeobecný súd právomoc rozhodovať na prvostupňovej úrovni vo veciach týkajúcich sa verejnej služby **Európskej únie**, ako aj sedem miest sudcov na Súde ■ pre verejnú službu.

V tejto žiadosti sa uvedie spôsob presunu siedmich miest sudcov Súdu pre verejnú službu vrátane personálu a zdrojov.

- (10) Zvyšní deväti ■ sudcovia by mali nastúpiť do funkcie v septembri 2019. Nemalo by to viesť k prijímaniu ďalších právnych asistentov alebo iného podporného personálu, aby sa zabezpečila nákladová efektívnosť. Vnútornými reorganizačnými opatreniami v rámci inštitúcie ***by sa malo zabezpečiť*** účinné využívanie existujúcich ľudských zdrojov, ***ktoré by mali byť rovnaké pre všetkých sudcov, bez toho, aby boli dotknuté rozhodnutia Všeobecného súdu týkajúce sa jeho vnútornej organizácie.***

- (11) *Je mimoriadne dôležité, aby sa v rámci Všeobecného súdu zabezpečila rodová rovnosť. V záujme dosiahnutia tohto cieľa by čiastočné výmeny na tomto súde mali byť organizované takým spôsobom, že vlády členských štátov za predpokladu, že sa dodržia podmienky a postupy stanovené zmluvou, postupne začnú vymenúvať dvoch sudcov na jednu čiastočnú obmenu s cieľom vybrať jednu ženu a jedného muža.*
- (12) Je potrebné zodpovedajúcim spôsobom upraviť ustanovenia štatútu Súdneho dvora Európskej únie o čiastočnej výmene sudcov a generálnych prokurátorov, ktorá sa uskutočňuje každé tri roky.
- (13) *Ako už oznámil Súdny dvor Európskej únie, v nadväznosti na reformu Všeobecného súdu, bude predkladať ročné údaje o svojej súdnej činnosti a v prípade potreby navrhovať vhodné opatrenia. V rámci druhej a tretej etapy rozširovania Všeobecného súdu sa vykoná posúdenie situácie na Všeobecnom súde, ktoré by v prípade potreby mohlo viesť k určitým úpravám, najmä pokiaľ ide o administratívne výdavky Všeobecného súdu.*
- (14) Protokol č. 3 o štatúte Súdneho dvora Európskej únie by sa preto mal zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Protokol č. 3 o štatúte Súdneho dvora Európskej únie sa mení takto:

(1) Článok 9 sa nahrádza takto:

„Článok 9

Pri čiastočnej obmene sudcov každé tri roky sa vymení polovica počtu sudcov. Ak je počet sudcov nepárny, počet sudcov, ktorí sa vymenia, bude striedavo najbližšie väčšie celé číslo ako polovica počtu sudcov a najbližšie celé menšie číslo ako polovica.

Prvý odsek sa uplatňuje aj vtedy, keď sa každé tri roky čiastočne menia generálni prokurátori.“.

(2) Článok 48 sa nahrádza takto:

„Článok 48

Všeobecný súd sa skladá:

- a) od ... zo 40 sudcov*;
- b) od 1. septembra 2016 zo 47 sudcov;
- c) od 1. septembra 2019 z dvoch sudcov z každého členského štátu.“.

* Ú. v.: vložte, *prosím, dátum nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.*

Článok 2

Funkčné obdobie ďalších sudcov Všeobecného súdu, ktorí sa vymenujú podľa článku 48 Protokolu č. 3 o štatúte Súdneho dvora Európskej únie, sa stanovuje takto:

- a) funkčné obdobie šiestich z dvanástich ďalších sudcov vymenovaných od ...* sa skončí 31. augusta 2016. Uvedení šiesti sudcovia sa určia ***tak, že vlády šiestich členských štátov navrhnú dvoch sudcov na čiastočnú obmenu Všeobecného súdu v roku 2016.*** Funkčné obdobie ostatných šiestich sudcov sa skončí 31. augusta 2019.

* Ú. v.: ***vložte, prosím, dátum nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.***

- b) funkčné obdobie troch zo siedmich ďalších sudcov vymenovaných od 1. septembra 2016 sa skončí 31. augusta 2019. Uvedení traja sudcovia sa určia ***tak, že vlády troch členských štátov navrhnú dvoch sudcov na čiastočnú obmenu Všeobecného súdu v roku 2019.*** Funkčné obdobie ostatných štyroch sudcov sa skončí 31. augusta 2022;
- c) funkčné obdobie štyroch z deviatich ďalších sudcov vymenovaných od 1. septembra 2019 sa skončí 31. augusta 2022. Uvedení štyria sudcovia sa ***určia tak, že vlády štyroch členských štátov navrhnú dvoch sudcov na čiastočnú obmenu Všeobecného súdu v roku 2022.*** Funkčné obdobie ostatných piatich sudcov sa skončí 31. augusta 2025.

Článok 3

1. *Najneskôr do ...* vypracuje Súdny dvor s pomocou externého poradcu správu pre Európsky parlament, Radu a Komisiu o fungovaní Všeobecného súdu.*

Táto správa sa zameria najmä na efektivitu Všeobecného súdu, potrebu a účinnosť navýšenia na 56 sudcov, využitie a efektivitu zdrojov a na ďalšie zriadenie špecializovaných senátov a/alebo iné štrukturálne zmeny.

Keď to bude vhodné, Súdny dvor predloží legislatívne návrhy na zmenu svojho štatútu.

2. *Najneskôr do ...** vypracuje Súdny dvor s pomocou externého poradcu správu pre Európsky parlament, Radu a Komisiu o prípadných zmenách v rozdelení právomocí, pokiaľ ide o predbežný nález v zmysle článku 267 Zmluvy o fungovaní Európskej únie. Podľa potreby sa správa doplní legislatívnymi návrhmi.*

* Ú. v.: vložte, prosím, dátum: *päť rokov od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.*

** Ú. v.: vložte, prosím, dátum: *dva roky od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.*

Článok 4

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V

Za Európsky parlament

Za Radu

predseda

predseda

Spoločné vyhlásenie Európskeho parlamentu a Rady

Na konci reformného procesu bude Všeobecný súd pozostávať z dvoch sudcov za každý členský štát. V záujme dosiahnutia rovnosti medzi ženami a mužmi, čo je cieľom Európskej únie podľa článku 3 Zmluvy o EÚ, by preto vlády členských štátov mali v rámci procesu vymenúvania kandidátov na sudcov Všeobecného súdu podľa článku 254 ZFEÚ v čo najväčšom rozsahu zabezpečiť rovnomerné zastúpenie žien a mužov.